

*Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Северо-Осетинский государственный университет
имени Коста Левановича Хетагурова»*

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Практический курс языка региона специализации (персидский)»**

Направление/специальность 58.04.01 Востоковедение и африканистика
программа "Иран в современную эпоху"

Квалификация (степень) выпускника – магистр

Владикавказ

2022

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по направлению (специальности) 58.04.01 Востоковедение и африканистика программа "Иран в современную эпоху", утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.08.2020 г. N 1048, учебным планом подготовки магистра по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика программа "Иран в современную эпоху", утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «СОГУ» (протокол № 14 от 21.06.2022)

Составители: ассистент кафедры всеобщей истории Сохиева М.К.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры всеобщей истории (протокол № 7 от «05» апреля 2022г.)

Заведующий кафедрой д.и.н., профессор



Дудайти А.К.

Одобрена Советом исторического факультета

_протокол №9 от «08» апреля 2022 г.

Председатель Совета факультета _____ З.Т. Плиева



1. Структура и общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачётные единицы. (252 час.).

	Очная Форма обучения
Курс	1/2
Семестр	2/3
Лекции	-
Практические занятия	36/38
Лабораторные занятия	-
Консультации	
Итого аудиторных занятий	36/38
Самостоятельная работа	72/70
Курсовая работа	+
Зачет	+/-
Экзамен	0/36
Общее количество часов	252 час.

2. Цели освоения дисциплины

- научить студентов свободно владеть устной и письменной речью на современном персидском языке в пределах изученной общественно-политической, страноведческой, историко-филологической и бытовой тематики, пользуясь активным запасом лексики в 3500 единиц. Для достижения этих целей необходимо привить студентам следующие навыки использования изученного языкового материала:

- навыка неподготовленной диалогической речи на персидском языке, беседы в определённой ситуации (с учётом особенностей устно-разговорного стиля);
- навыка монологической речи (пересказы, сообщения, доклады и т. п.) на персидском языке;
- навыка устного перевода двусторонней беседы (на русском и персидском языках);
- навыка устного перевода сообщений, докладов и т.п. с персидского на русский и с русского на персидский;
- навыка письменного перевода с персидского на русский и с русского на персидский.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина «Практический курс языка региона специализации (персидский)» относится к дисциплинам Блок 1.Дисциплины (модули) . Часть, формируемая участниками образовательных отношений . Б1.В.01.

Предваряют изучение данной дисциплины знания, умения и навыки, полученные в бакалавриате при изучении курсов «Арабская графика», «Основной восточный язык (персидский).

Приступая к изучению дисциплины «Практический курс языка региона специализации (персидский)», студенты должны знать основные направления развития в профессиональной сфере деятельности, уметь творчески подходить к порученному заданию, проявлять и обосновывать собственную позицию, раскрывать смысл выдвигаемых идей и представлять рассматриваемые проблемы в развитии, применять эти базовые знания в научно-исследовательской, образовательной, культурно-просветительской; экспертно-аналитической, организационно-управленческой деятельности., владеть приемами и методами работы с восточными языковыми источниками и научной литературой.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями (результатами освоения образовательной программы):

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5);

Способен самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью программ магистратуры) и решать их с использованием новейшего российского и зарубежного опыта востоковедных исследований (ПК-3).

Взаимосвязь планируемых результатов обучения по дисциплине с формируемыми компетенциями ОПОП:

Компетенции		Планируемые результаты обучения, соответствующие формируемым компетенциям ОПОП		
Ко д	Формулировка	Знать:	Уметь	Владеть:
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	философско-эстетические концепции, синхронные литературному процессу разных периодов; исторический и культурологический контекст некоторых литературных феноменов.	формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их самореализации с учетом индивидуально-личностных особенностей и возможностей использования творческого потенциала.	приемами и технологиями формирования целей саморазвития и их самореализации, критической оценки результатов деятельности по решению профессиональных задач.
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	стилистические особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме на русском и	следовать основным нормам, принятым в общении на русском и иностранных языках.	различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на русском и

		иностранных языках.		иностранных языках.
ПК -3	Способен самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью программ магистратуры) и решать их с использованием новейшего российского и зарубежного опыта востоковедных исследований	современные способы постановки задач и выдвижения предложений по решению научно-исследовательских проблем в рамках выбранной сферы деятельности.	привлекать к постановке задач и предложению решений научно-исследовательских проблем востоковедения различные ресурсы, способствующие их эффективному решению.	навыками представления и продвижения результатов научно-исследовательской деятельности в востоковедении

При проведении учебных занятий обеспечивается развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание дисциплин (модулей) в форме курсов, составленных на основе результатов научных исследований, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

5. Содержание и учебно-методическая карта дисциплины

Номер недели	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа студентов		Формы контроля	Литература
		л	пр.	Содержание	Часы		
1	Занятие 1. Учёба (занятия, экзамены).		9	Учёба (занятия, экзамены), дом, семья, рабочий день, город (Тегеран, Исфаган, Москва, Санкт-Петербург, свой родной город), отдых, погода, биография, приём гостя, беседа по телефону.	14	Устный опрос. Активная работа в диалогах. Перевод текста.	[1] [2]
2	Занятие 2. Общие сведения об Иране.		9	Общие сведения об Иране, достопримечательности Ирана.	14	Устный опрос. Доклад. Презентация.	[1] [2]
3	Занятие 3. Физическая география, население, административное деление ИРИ.		6	Физическая география, население, административное деление ИРИ; природные ресурсы и экономика Ирана; краткий очерк истории Ирана; текущие события в России и в Иране.	14	Устный опрос, эссе.	[1] [2]
4	Занятие 4. Одежда и обувь, базар и покупки.		6	Одежда и обувь, базар и покупки, транспорт, медицинское обслуживание.	14	Устный опрос. Контрольная работа.	[1] [2]

5	Занятие 5. Рассказы иранских писателей и народные сказки.		6	Рассказы иранских писателей и народные сказки, притчи.	16	Устный опрос. Зачет.	[1] [2]
	Итого (1 курс, 2 семестр)		36		72		
6	Занятие 6. Пословицы и поговорки. Загадки.		6	Пословицы и поговорки. Загадки.	10	Устный опрос, эссе.	[1] [2]
7	Занятие 7. Основные особенности поэтического языка, а также языка классического периода.		6	Основные особенности поэтического языка, а также языка классического периода. Отрывки из Шахнаме «Фирдоуси», рубаи Омара Хайяма, газели Хафиза, наставления Саади.	10	Устный опрос. Доклад. Презентация.	[1] [2]
8	Занятие 8. Спорт; театр и кино; выставки.		6	Спорт; театр и кино; выставки; посещение достопримечательностей; путешествие на самолёте.	10	Устный опрос. Контрольная работа.	[1] [2]
9	Занятие 9. Текущие события в России и Иране		6	Текущие события в России и Иране (по материалам прессы, Интернета и спутникового телевидения).	10	Устный опрос, эссе.	
10	Занятие 10. Художественная литература и фольклор.		6	Художественная литература и фольклор: рассказы современных иранских писателей на персидском языке (средней трудности), фольклорные прозаические тексты в	10	Устный опрос. Активная работа в диалогах.	[1] [2]

				разговорном стиле; несложные прозаические произведения иранских писателей.		Перевод текста.	
11	Занятие 11. Быт, культура и традиции разных народов Ирана.		6	Быт, культура и традиции разных народов Ирана. История иранской культуры. Сведения об основных городах и провинциях Ирана.	10	Устный опрос. Активная работа в диалогах. Перевод текста.	[1] [2]
12	Занятие 12. Прозаические и драматургические произведения современных иранских писателей на персидском языке.		2	Прозаические и драматургические произведения современных иранских писателей на персидском языке, фольклорные тексты, написанные на разговорном стиле персидского языка.	10	Устный опрос. Экзамен.	[1] [2]
	ИТОГО (2 курс, 3 семестр)		38		70		

6. Образовательные технологии

1. Пассивные (традиционные).
2. Активные: лекция-беседа, лекция-дискуссия, проблемная лекция, лекция-презентация и др.
3. Интерактивные: презентация, дискуссия, тестирование, дистанционное обучение (видеоконференция, видео-лекция, виртуальная консультация) и др.

Лекция-диалог – содержание подается через серию вопросов, на которые студент должен отвечать непосредственно в ходе лекции.

Видеоконференция – сеанс видеоконференцсвязи (ВКС) – это технология интерактивного взаимодействия двух и более участников образовательного процесса для обмена информацией в реальном режиме времени.

Видео-лекция – снятая на камеру сокращенная лекция, дополненная фотографиями и схемами, иллюстрирующая подаваемый в лекции материал.

Виртуальная консультация – контроль выполнения студентом письменных заданий в различных мессенджерах.

Онлайн-семинар – разновидность веб-конференции, проведение онлайн-встреч или презентаций через Интернет в режиме реального времени. Каждый из участников находится у своего компьютера (средства связи), а связь между ними поддерживается через Интернет посредством загружаемого приложения, установленного на компьютере каждого участника (Zoom, Meet, Skype и др.)

Метод проектов – выполнение индивидуального или группового творческого проекта, по какой-либо теме. В данном методе студенты самостоятельно приобретают недостающие знания из разных источников; учатся пользоваться приобретенными знаниями для решения познавательных и практических задач; приобретают коммуникативные умения, работая в различных группах; развивают исследовательские умения (умения выявления проблем, сбора информации, наблюдения, проведения эксперимента, анализа, построения гипотез, общения); развивают системное мышление.

Технология электронного обучения (реализуется при помощи электронной образовательной среды СОГУ при использовании ресурсов ЭБС, при проведении автоматизированного тестирования и т. д.).

№/п п.	Тема	Вид занятия	Количество часов	Активные формы	Интерактивные формы
1	Учёба (занятия, экзамены), дом, семья, рабочий день, город (Тегеран, Исфаган, Москва, Санкт-Петербург, свой родной город), отдых, погода, биография,	Практическое	6	лекция-презентация	Семинар в диалоговом режиме

	приём гостя, беседа по телефону.				
2	Общие сведения об Иране, достопримечательность и Ирана.	Практическое	6	лекция-беседа	Работа в парах и микро-группах. Групповые творческие задания.
3	Физическая география, население, административное деление ИРИ; природные ресурсы и экономика Ирана; краткий очерк истории	Практическое	6	лекция-дискуссия	Рольные игры, разбор конкретных ситуаций, прослушивание аудиоматериалов
4	Физическая география, население, административное деление ИРИ; природные ресурсы и экономика Ирана;	Практическое	6	лекция-презентация	презентация
5	Краткий очерк истории Ирана; текущие события в России и в Иране.	Практическое	6	лекция-беседа	Рольные игры, разбор конкретных ситуаций, прослушивание аудиоматериалов
6	Одежда и обувь, базар и покупки, транспорт, медицинское обслуживание.	Практическое	6	лекция-дискуссия	дискуссия
7	Рассказы иранских писателей и народные сказки, притчи.	Практическое	6	лекция-беседа	Семинар в диалоговом режиме
8	Пословицы и поговорки. Загадки.	Практическое	6	лекция-презентация	Работа в парах и микро-группах. Групповые творческие задания.

Рекомендуемые образовательные технологии

- Практические занятия в классе;

- Практические занятия с использованием видео-лингвфонного оборудования (в том числе синхронный перевод, озвучивание видеоклипов, караоке и т.п.);
- Самостоятельная работа студентов;
- Подготовка студентами докладов на ОВЯ;
- Пение стихотворных текстов под руководством носителя языка в рамках традиций изучаемой страны;
- Деловые игры на ОВЯ (переговоры, прибытие делегации в университет, поселение в отель и т.п.);
- Проведение конференций на изучаемом языке;
- Проведение языковых вечеров;
- Проведение языковых и литературных олимпиад;
- Языковая практика в стране изучаемого языка.

7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Дисциплина предполагает разные формы учебной аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы. На первых занятиях студентам дается список источников, обязательной и дополнительной литературы. В ходе консультаций с преподавателем, студент получает рекомендации по работе с литературой, по подготовке к аудиторным занятиям и выполнению самостоятельной работы.

Помимо рекомендованной основной и дополнительной литературы, в процессе самостоятельной работы студенты могут пользоваться УМК по дисциплине, который включает следующие методические материалы:

1. Краткие конспекты лекций по дисциплине.
2. Словари терминов и персоналий.

УМК в виде электронных ресурсов находятся в открытом доступе на сервере СОГУ.

7.1. Формы самостоятельной работы магистрантов:

Курс предусматривает следующие формы работы:

а) практические занятия; б) самостоятельная работа студентов.

При изучении дисциплины рекомендуются разнообразные способы получения и фиксирования учебной информации:

- систематическое ведение записей на занятиях, их уточнение и дополнение в ходе самостоятельной работы;
- систематическое изучение основной и дополнительной литературы, составление тезисов, конспектирование или иной вид письменного фиксирования полученной информации (составление таблиц, схем, опорных конспектов и т.д.);
- работа с Интернет-ресурсами по проблематике изучаемой дисциплины;
- дистанционное консультирование с преподавателем по изучаемым вопросам;
- выполнение самостоятельных работ согласно рабочей программе дисциплины.

В конце семестра магистранты сдают зачет.

Содержание учебной дисциплины

В зависимости от целей, содержания и показателей уровня владения студентами речевой деятельности двухгодичный срок обучения может быть разделен на 2 этапа: начальный — первый курс, основной — второй курс.

На начальном и основном этапе закладываются основы языковых знаний и навыков, осваиваются фонетика, письменность, грамматика, лексика и основы стилистики. На

продвинутом этапе расширяются и совершенствуются ранее приобретенные знания и навыки по персидскому языку, приобретаются навыки письменного и устного перевода с персидского на русский и с русского на персидский.

🗣️Говорение

Монологическая речь

Умение передать содержание прочитанного или прослушанного текста, специально составленного описательного и повествовательного монологического, диалогического и диалого-монологического характера учебной и бытовой тематики.

Диалогическая речь

Умение принять участие в диалоге на учебную и бытовую тему в пределах, отобранных для данного этапа обучения стереотипных ситуаций речевого общения. Умение в наиболее простых случаях объяснить значение слов по-персидски, не прибегая к переводу на родной язык.

Объективными показателями удовлетворительного уровня владения навыками и умениями говорения являются соответствие передаваемой студентами информации содержанию текста, логичность изложения; при диалогическом общении - адекватность речевого поведения студентов заданной ситуации, достижение целей диалога, соответствие языковой норме.

Для определения уровня сформированных навыков и умений говорения предлагаются:

- 1) пересказ прочитанного или прослушанного текста;
- 2) составление рассказа на заданную (пройденную) тему (объём в 50 - 70 слов);
- 3) проведение диалога на заданную ситуацию (количество реплик студента – 3-5).

Основной этап обучения

Основной этап обучения - это период в учебном процессе, который начинается со второго курса. В этот период студенты приобретают комплекс языковых знаний лексики (в объёме 3500 слов), необходимых для формирования речевой деятельности в четырёх ее видах: чтении, аудировании, говорении, письме.

1. Требования к уровню владения основными видами речевой деятельности

Задача второго года обучения - более детальное знакомство с лексикой – вести последовательный перевод с русского на персидский и с персидского на русский;

– переводить письменно с персидского на русский;

– переводить письменно (с помощью словаря) с русского на персидский несложные тексты общественно-политического характера.

📖Чтение

Умение понять при чтении про себя как общее содержание текста (элементы «ознакомительного чтения», или «чтения с охватом общего содержания»), так и его детали, отдельные факты, положения и связи между ними (элементы «изучающего чтения»).

В конце второго года обучения студенты, ознакомившись со словообразовательной структурой незаимствованной и иноязычной лексики, овладев особенностями разговорного стиля и приобретя определенные навыки ориентировочного понимания незнакомых слов, должны уметь:

– бегло и безошибочно читать учебные тексты на персидском с соблюдением правильной интонации;

– самостоятельно читать несложные тексты на персидском языке (общественно-политического и художественного характера);

Характер текстов:

- 1) специально составленные сюжетные и описательные тексты диалогического, монологического и диалого-монологического характера;
- 2) адаптированные произведения художественной литературы (степень адаптации — пересказ основных событий произведения);
- 3) специально составленные и адаптированные тексты по общеобразовательным дисциплинам, построенные с учётом особенностей научного стиля речи.

Тексты содержат до 20% неизученных языковых единиц:

- 1) значение которых можно установить на основе определённых опор понимания (контекста, синтаксической функции данной языковой единицы и т.д.);
- 2) значением которых можно пренебречь при первичном чтении текста;
- 3) установление значений которых необходимо для понимания читаемого и невозможно без словаря.

Объективными показателями удовлетворительного уровня владения навыками чтения являются: полнота, точность и глубина понимания; правильная интонация; характер (степень) выявления логической структуры текста; скорость чтения: 80-90 слов/мин.

Для определения уровня сформированности навыков и умений чтения предлагаются тексты в 300-400 слов. Работа с текстом включает чтение текста, подготовку к пересказу прочитанного или воспроизведению основных смысловых кусков текста при ответе на вопросы, касающиеся общего содержания текста. При установлении времени работы с текстом учитывается также время, необходимое для определения по словарю значений неизвестных слов, без которых невозможно понимание читаемого.

Продолжается интенсивное чтение с расширением объема экстенсивного чтения.

🔊 Аудирование

Умение понять на слух, как основное содержание, так и отдельные факты, положения и связи между ними в монологическом, диалогическом и диалого-монологическом высказывании, предъявляемом вербально и изобразительно-вербально.

Характер воспринимаемых на слух высказываний:

- 1) специально составленные сюжетные и описательные тексты монологического, диалогического и диалого-монологического характера;
- 2) адаптированные произведения художественной литературы (степень адаптации — пересказ основных событий произведения);
- 3) специально составленные и адаптированные тексты по общеобразовательным дисциплинам, построенные с учетом особенностей научного стиля.

Тексты содержат до 5% неизученных языковых единиц, значение которых можно установить на основе определенных опор понимания или значением которых можно пренебречь, так как они не касаются передачи основного содержания текста.

Темп звучащей речи, в зависимости от характера текста и установки на глубину понимания, 50–60 слов/мин. Количество предъявления текста на данном этапе обучения — двукратное.

Объективными показателями удовлетворительного уровня владения навыками и умениями аудирования являются: полнота, точность и глубина понимания содержания текста.

Для определения уровня сформированности навыков и умений аудирования предлагаются:

- 1) текст, который предъявляется в непосредственном общении (объем 1 - 1,5 стр.);
 - 2) текст, который звучит по радио или представлен фоно-записью (объем текста - 0,5 стр.).
- Степень понимания проверяется с помощью пересказа основных событий текста или ответов на альтернативные вопросы, касающиеся смысловых вех аудио-текста, и общего вопроса по основному его содержанию.

🔊Говорение

Монологическая речь

Умение передать содержание и основную идею прочитанного или прослушанного текста по характеру текстов, предназначенных для чтения и аудирования:

- пересказывать на русском языке содержание прочитанного персидского текста;
- пересказывать по-персидски содержание прочитанного на русском языке учебного текста.

Умение построить собственное монологическое высказывание, подготовленное или частично подготовленное по пройденным темам; делать краткие сообщения на персидском (в том числе и в разговорной его форме) на бытовые и общественно-политические темы; ориентироваться в стилистике текста, уметь давать разговорную форму литературного текста и литературную форму разговорного в рамках пройденного материала.

Объективными показателями удовлетворительного уровня владения навыками и умениями монологической речи являются:

- 1) при пересказе: соответствие передаваемой информации содержанию текста; полнота передачи предикативной структуры текста при пересказе или воспроизведении фрагментов текста при ответе на вопросы по основному содержанию; адекватное формулирование основной идеи текста; логичность изложения; соответствие языковой норме; темп речи;
- 2) при построении собственного сообщения по теме: соответствие сообщения теме; полнота раскрытия темы; целенаправленность высказывания, проявляющаяся в наличии собственной идеи сообщения;
- 3) логическая структура сообщения; степень свободы владения языковым материалом и адекватность его употребления; соответствие языковой норме; темп речи.

Диалогическая речь

Умение принять участие в диалоге на учебно-бытовую тематику, используя различные типы диалога: диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, впечатлениями, диалог-беседа.

Объективными показателями удовлетворительного уровня владения навыками и умениями диалогической речи являются: соответствие речевого поведения студента заданной ситуации; достижение цели диалога; наличие логической связности диалога; степень понимания собеседника; отсутствие коммуникативно значимых ошибок языкового характера; темп речи.

Темп речи студентов на данном этапе обучения 40-45 слов/мин.

Для определения уровня сформированности навыков и умений говорения предлагаются: пересказ прочитанного или прослушанного текста или воспроизведение основных смысловых кусков текста при ответе на вопросы по общему содержанию текста; построение собственного высказывания по темам, пройденным в течение года (объем высказывания – 200-300 слов).

✍️Письмо

Умение представить в письменной форме план (конспект) прочитанного или прослушанного текста по характеру текстов, предназначенных для чтения и аудирования. Умение письменно изложить содержание прочитанного или прослушанного текста по характеру текстов, предназначенных для чтения и аудирования.

Умение составить письменный рассказ на изученную тему.

Объективными показателями удовлетворительного уровня владения навыками и умениями письма на данном этапе являются:

1) при составлении плана (конспекта): соответствие пунктов плана содержанию текста; воспроизведение в конспекте основных смысловых кусков (вех) текста; правильное формулирование пунктов плана, основных положений текста;

2) при изложении текста: соответствие содержания изложения содержанию текста; полнота воспроизведения основных смысловых вех текста; логичность изложения; самостоятельность в выборе языковых средств, изученных на данном этапе; соответствие системе и норме языка;

3) при составлении письменного рассказа на изученные темы: соответствие письменного высказывания студента заданной теме; полнота раскрытия темы; наличие четкой логической структуры в высказывании; степень свободы владения языковым материалом; соответствие использованных в рассказе языковых средств языковой норме.

Для определения уровня сформированности навыков и умений письма предлагаются: составление плана (конспекта) по тексту; письменный пересказ текста; составление рассказа по заданной (пройденной) теме.

Лексика и фразеология

Этимологическая характеристика персидской лексики. Особенности лексики, заимствованной из арабского, тюркских и европейских языков.

Словообразование незаимствованных слов: аффиксация, полуаффиксация, словосложение, транспозиция. Способы суффиксального словообразования относительных прилагательных, названий рода занятий и его носителя, существительных местонахождения, существительных абстрактной, уменьшительной семантики, отглагольных имён существительных и прилагательных, понудительных глаголов, наречий. Способы префиксального словообразования существительных, прилагательных, наречий и глаголов. Способы словообразования существительных и прилагательных посредством сложения именных основ друг с другом и с глагольными основами. Парные слова. Слова-повторы. Переход производных прилагательных в существительные. Способы перевода русских прилагательных на персидский язык.

Особенности словообразовательной структуры арабоязычной лексики. Структура корня и его разновидности: корни правильные, удвоенные, хамзованные, слабые, четырёхбуквенные.

Арабоязычные приставки, суффиксы, артикль. Способы образования и значение имен действия, действительных и страдательных причастий I–VIII и X пород, имён места и времени, имён деятеля, орудия, прилагательных. Сложные глаголы с арабоязычной именной частью. Слова, содержащие арабские местоимения.

Некоторые суффиксы тюркских слов и слов европейского происхождения.

Структура личных имён и фамилий иранцев.

Обороты, включающие слова религиозной семантики. Славословия и формулы начала/конца повествования.

Стилистика

Отличия фонетики разговорного стиля от литературного: общие правила и частные закономерности, особенности разговорного произношения отдельных слов.

Грамматические отличия разговорного стиля от литературного; выбор стилистически приемлемых форм существительных, прилагательных, глаголов. Некоторые особенности синтаксиса разговорного стиля.

Стилистическая дифференциация лексики; стилистические синонимы; стилистическая характеристика всей знакомой лексики.

7.2. Вопросы и задания для индивидуальной и самостоятельной работы

а) Страноведческая и общественно-политическая тематика:

1. Физическая география,
2. Население,
3. Административное деление ИРИ;
4. Природные ресурсы и экономика Ирана;
5. Краткий очерк истории Ирана;
6. Текущие события в России и в Иране.

б) Бытовые темы:

1. Одежда и обувь,
2. Базар и покупки,
3. Транспорт,
4. Медицинское обслуживание.

в) Художественная литература и фольклор:

1. Рассказы иранских писателей
2. Сказки,
3. Притчи.

Общее количество слов - 3000.

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

К числу используемых в преподавании данной дисциплины оценочных средств относятся: устные и письменные контрольные работы, тесты, экзаменационные билеты, компьютерные программы для автоматизированного тестирования; материалы коллоквиумов, собеседований.

Оценочные средства составляются для текущего контроля успеваемости, промежуточной и семестровой аттестации по итогам освоения дисциплины.

Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

8.2. Критерии оценивания знаний, умений и навыков (результатов)

а) критерии оценки:

Включают четкий и развернутый ответ на полученные вопросы, свидетельствующие о знании фактического материала. Если вопросы раскрыты полностью, то магистрант получает положительную оценку. За незнание полученных вопросов и отсутствие ответов на дополнительные вопросы магистрант получает оценку «неудовлетворительно».

б) описание шкалы оценивания:

Отметка «**отлично**» ставится, если:

- знания отличаются глубиной и содержательностью, дан полный и исчерпывающий ответ;
- магистрант свободно владеет восточной языковой терминологией.

Отметка «**хорошо**» ставится, если:

- знания имеют достаточный содержательный уровень, однако отличаются слабой структурированностью; вопросы раскрываются, но имеются неточности;
- магистрант излагает языковой материал, но не всегда аргументировано обозначает собственную позицию;
- магистрант не продемонстрировал способность в изучении языкового материала.

Отметка «**удовлетворительно**» ставится, если:

- содержание ответов слабо раскрывает обозначенные в вопросах проблемы, отличается поверхностностью и малой содержательностью, имеются неточности;

Отметка **«неудовлетворительно»** ставится, если:

- содержание ответов не раскрывает заявленные в билете вопросы;
в ответе содержится большое количество ошибок.

8.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций:

Все задания, используемые для контроля знаний, умений и навыков в силу своих особенностей могут быть реализованы только в процессе обучения (практические занятия, контактная внеаудиторная и самостоятельная работа). Выполнение всего комплекса заданий является необходимым для формирования и контроля ряда знаний, умений и навыков. Все формы работы (работа на практических занятиях, подготовка докладов, выполнение контрольных работ и тестов) оцениваются в форме «зачтено»/«незачтено» либо по 4-х и 3-х балльной шкале. Поэтому, в случае невыполнения любого из заданий в процессе обучения, их необходимо «отработать» до зачета. Вид заданий, которые необходимо выполнить для ликвидации «задолженности» определяется в индивидуальном порядке, с учетом причин невыполнения.

Процедура зачета:

Зачет проводится по вопросам. Магистрант получает один вопрос, на подготовку дается 15 минут.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература

1. Иванов, В.Б. Учебник персидского языка для 1-го года обучения : [16+] / В.Б. Иванов ; под ред. А. Акбарипур. – Москва : Садра, 2016. – 417 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577158> – Библиогр.: с. 322-323. – ISBN 978-5-906016-75-1. – Текст : электронный.
2. Потапова, Н.А. Персидский язык: экономическая тематика: пособие для старших курсов : [16+] / Н.А. Потапова ; Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Институт стран Азии и Африки. – Москва : Садра, 2019. – 49 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576988> – ISBN 978-5-907041-26-4. – Текст : электронный.

б) дополнительная литература:

1. Потапова, Н.А. Персидский язык: экономическая тематика: пособие для старших курсов : [16+] / Н.А. Потапова ; Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Институт стран Азии и Африки. – Москва : Садра, 2019. – 49 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576988> – ISBN 978-5-907041-26-4. – Текст : электронный.
2. Иванов, В.Б. Очерк теории персидского языка : в 2 томах / В.Б. Иванов ; Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Институт стран Азии и Африки. – Москва : Садра, 2019. – Том 1. – 337 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576954> – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-907041-40-0. – ISBN 978-5-907041-41-7 (т. 1). – Текст : электронный.

3. Наливкин, В.П. Руководство к практическому изучению персидского языка : практическое пособие / В.П. Наливкин. – Самарканд : Типография "Товарищества", 1900. – 346 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115575> – ISBN 978-5-4460-8721-1. – Текст : электронный.
4. Березин, И.Н. Грамматика персидского языка / И.Н. Березин. – Репр. изд. 1853 г. – Москва : Директ-Медиа, 2014. – 492 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=77268> – ISBN 978-5-4460-1729-4. – Текст : электронный.
5. Терентьев, М.А. Грамматики турецкая, персидская, киргизская и узбекская / М.А. Терентьев. – Репр. изд. 1875 г. – Москва : Директ-Медиа, 2014. – Кн. 1. – 211 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=72862> – ISBN 978-5-9989-4526-7. – Текст : электронный.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

- eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – URL: <http://www.elibrary.ru>.
- База данных «ЭБС elibrary»: <http://elibrary.ru>
- Издательство «Юрайт» [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://biblio-online.ru>.
- Университетская библиотека online [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://www.biblioclub.ru>.
- Библиотека Гумер: Языкознание. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php;
- Институт лингвистических исследований РАН. URL: <http://iling.spb.ru>
- Институт языкознания РАН. URL: <http://iling-ran.ru/beta/>.

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Проведение лекционных и практических занятий по дисциплине осуществляется в ауд. № 305 (корпус 10 Исторический факультет), укомплектованная специализированной мебелью (рабочее место преподавателя, рабочие места студентов), доска, кафедра. Технические средства обучения: ПК обучающихся, набор демонстрационного оборудования (переносные проекционный экран и проектор), ноутбук (переносной), колонки.

Для компьютерного тестирования, выполнения индивидуальных заданий, самостоятельной работы студентов и др. обеспечен доступ к компьютерному классу факультета с выходом в ЭИОС СОГУ и Интернет.

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

№ п/п	Наименование	№ договора(лицензия)
1.	Windows 10 ProforWorkstations	№ 4100072800 Maicrasoft Products (MPSA) от 04.2016 г.

2.	Windows 7 Professional	№ 4100072800 Maicrasoft Products (MPSA) от 04.2016 г.
3.	Windows 8.1 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016 г.
4.	OfficeStandard 2016	№ 4100072800 Maicrasoft Products (MPSA) от 04.2016 г.
5.	OfficeStandard 2013	№ 4100072800 Maicrasoft Products (MPSA) от 04.2016 г.
6.	Антивирусное программное обеспечение KasperksyTotalSecurity	№17Е0-180222-130819-587-185 от 26.02.2018 до 14.03.2019г
7.	Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ»	№795 от 26.12.2019 (действителен до 30.12.2021г) с ЗАО «Анти-Плагиат»
8.	Программа для ЭВМ «Банк вопросов для контроля знаний»	Разработка СОГУ Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2015611829 от 06.02.2015(бессрочно)